

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Kylar och frysar för hushållsbruk – Egenskaper och provningsmetoder

*Household refrigerating appliances –
Characteristics and test methods*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 62552:2013. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 62552:2013.

Nationellt förord

Europastandarden EN 62552:2013

består av:

- **europastandardens ikraftsättningsdokument**, utarbetat inom CENELEC
- **IEC 62552, First edition, 2007^{*)} - Household refrigerating appliances - Characteristics and test methods**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 153:2006, SS-EN ISO 15502:2005 och SS-EN ISO 15502/AC:2007, gäller ej fr o m 2015-10-22.

^{*)} Corrigendum March 2008 till IEC 62552:2007 är inarbetat i standarden.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Household refrigerating appliances -
Characteristics and test methods**
(IEC 62552:2007, modified + corrigendum Mar. 2008)

Appareils de réfrigération à usage
ménager -
Caractéristiques et méthodes d'essai
(CEI 62552:2007, modifiée + corrigendum
Mar. 2008)

Haushalt-Kühl-/Gefriergeräte -
Eigenschaften und Prüfverfahren
(IEC 62552:2007, modifiziert +
corrigendum Mar. 2008)

This European Standard was approved by CENELEC on 2012-10-22. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

This document (EN 62552:2013) consists of the text of IEC 62552:2007 + corrigendum 2008 prepared by IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2013-10-22
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2015-10-22

This document supersedes EN 153:2006 and EN ISO 15502:2005 + AC:2007.

EN 62552:2013 includes the following significant technical changes with respect to EN 153:2006 and EN ISO 15502:2005:

- new compartment: zero star;
- new compartment: wine storage, combined with requirements for vibration, temperature fluctuation and humidity;
- new compartment: pantry;
- new compartment: multi-use;
- new compartment: through-the-door-devices;
- requirements for circumvention.

EN ISO 15502:2005 + AC:2007, *Household refrigerating appliances – Characteristics and test methods*, is based on ISO 15502:2005 and its corrigendum Cor 1:2007; this International Standard, prepared by subcommittee 5: Testing and rating of household refrigeration appliances of ISO technical committee 86, Refrigeration and air-conditioning, was transferred to the IEC subsequent to IEC SMB decision 127/11. ISO 15502:2005 and its corrigendum are superseded by IEC 62552:2007.

EN 153:2006, *Methods of measuring the energy consumption of electric mains operated household refrigerators, frozen food storage cabinets, food freezers and their combinations, together with associated characteristics*, was prepared by CEN/TC 44, Household refrigerating appliances and commercial refrigeration equipment.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 62552:2007 are prefixed "Z".

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62552:2007 + corrigendum 2008 was approved by CENELEC as a European Standard with the following common modifications.

Add the following new annexes:

Annex ZA
(normative)

**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
ISO 534	-	Paper and board - Determination of thickness, density and specific volume	EN ISO 534	-

Bibliography

Replace all references with:

EN 60335-2-24, *Household and similar electrical appliances — Safety — Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and ice makers*

EN 28960, *Refrigerators, frozen-food storage cabinets and food freezers for household and similar use — Measurement of emission of airborne acoustical noise (ISO 8960)*

FprEN 60704-2-14, *Household and similar electrical appliances — Test code for the determination of airborne acoustical noise — Part 2-14: Particular requirements for refrigerators, frozen-food storage cabinets and food freezers (IEC 60704-2-14)*

ISO 3055:1985, *Kitchen equipment — Coordinating sizes*

ISO 5149:1993, *Mechanical refrigerating systems used for cooling and heating — Safety requirements*

ISO 7000:2004, *Graphical symbols for use on equipment — Index and synopsis*

ISO 817, *Refrigerants — Designation system*

NF H35-124 (2006-07-22), *Industries de l'embouteillage — Bouteilles en verre — Bouteilles « Bordeaux tradition » 75 cl (indice de classement: H35-124)*

CONTENTS

1	Scope.....	6
2	Normative references	6
3	Terms, definitions and symbols.....	6
4	Classification	12
5	Materials, design and manufacture	13
6	Storage temperatures.....	15
7	Determination of linear dimensions, volumes and areas	17
8	General test conditions.....	22
9	Testing air-tightness of doors, lids or drawer seals.....	29
10	Testing opening force of doors or lids	29
11	Testing the durability of doors, lids and drawers.....	29
12	Testing mechanical strength of shelves and similar components.....	32
13	Testing storage temperatures	33
14	Water vapour condensation test.....	37
15	Energy consumption test.....	38
16	Temperature rise test	43
17	Freezing test.....	44
18	Ice-making test	48
19	Final test report.....	51
20	Designation.....	51
21	Marking.....	52
22	Technical and commercial product information.....	54
23	Instructions for users	55
	Annex A (informative) Conditions particular to certain countries	76
	Annex B (informative) Percentage running time	78
	Annex C (informative) Test for absence of taste and odour.....	79
	Annex D (normative) Built-in refrigerating appliances.....	82
	Annex E (informative) Rated characteristics and control procedure.....	83
	Bibliography	85
	Figure 1 – Example of operating cycle for frost-free refrigerator-freezer	16
	Figure 2 – Overall space required in use (upright type).....	17
	Figure 3 – Partition to restrict air circulation and ambient temperatures sensor position	24
	Figure 4 – Example of opening and closing external door(s).....	30
	Figure 5 – Example of opening and closing of external drawer(s).....	31

Figure 6 – Test position for sliding components which have no limiting stop	32
Figure 7 – Examples of shifted package stack.....	34
Figure 8 – Example of multiple stacks with shifted package.....	35
Figure 9 – Condensation codes	38
Figure 10 – Determination by interpolation of energy consumption – Refrigerators and types I and II refrigerator-freezers.....	41
Figure 11 – Identification symbol for food freezer compartment (for further details, see Figure 20).....	53
Figure 12 – Star identification symbols for frozen-food storage compartments (for further details, see Figure 21).....	53
Figure 13 – Marking of load limit	54
Figure 14 – Temperature measurement points in fresh-food storage compartments with different arrangements of evaporator	57
Figure 15 – Temperature measurement points T_{Cj} in cellar compartments of refrigerators relative to height h_C and internal fittings.....	59
Figure 16 – Examples of storage plan (see 13.3)	61
Figure 17 – Examples of positioning of M-packages	63
Figure 18 – Examples of determination of dimensions for calculating shelf area (see 7.3).....	66
Figure 19 – Examples of determination of mean dimensions for calculating basket area (see 7.3.2.6, 7.3.2.7.2 and 7.3.2.7.3)	67
Figure 20 – Details of identification symbols for food freezer compartments	68
Figure 21 – Details of identification symbols for frozen-food storage compartments	69
Figure 22 – Examples of determination of gross volume	70
Figure 23 – Determination of volume of evaporator space	72
Figure 24 – Example of determination of storage volume of frozen-food storage or food freezer compartments/cabinets	74
Figure 25 – Determination of volumes of shelves and partitions	75
Figure A.1 – Cold zone identification symbol	76
Table 1 – Climate classes	13
Table 2 – Storage temperatures.....	15
Table 3 – Test package dimensions and mass.....	25
Table 4 – Chill compartment storage load.....	34
Table 5 – Energy-storage temperature conditions for determining energy consumption	40

HOUSEHOLD REFRIGERATING APPLIANCES – CHARACTERISTICS AND TEST METHODS

1 Scope

This International Standard specifies the essential characteristics of household refrigerating appliances, factory-assembled and cooled by internal natural convection or forced air circulation, and establishes test methods for checking the characteristics. These are type tests, and because of this, when verification of the performance of a refrigerating appliance of a given type in relation to this standard is necessary, it is preferable, wherever practicable, that all the tests specified be applied to a single unit. The tests can also be made individually for the study of a particular characteristic.

NOTE For the safety requirements applicable to household refrigerating appliances, see IEC 60335-2-24; for noise requirements applicable to household refrigerators and freezers, see ISO 8960; and for additional safety requirements applicable to the refrigerating systems of household refrigerating appliances, see ISO 5149.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 534, *Paper and board – Determination of thickness, density and specific volume*

ISO 817, *Refrigerants – Designation system*

IEC 60335-2-24:2002, *Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream appliances and icemakers*